

Au joli bois

Claude de Sermisy
um 1490 - 1562

Au jo - li bois, en l'om - bre d'un sou - ci,
1. Im grü - nen Wald, in sei - nes Schat - tens Grund
2. Kein Vo - gel - sang und kei - ner Blu - me Duft

Au jo - li bois, en l'om - bre d'un sou -
1. Im grü - nen Wald, in sei - nes Schat - tens
2. Kein Vo - gel - sang und kei - ner Blu - me

8 Au jo - li bois, en l'om - bre d'un sou -
1. Im grü - nen Wald, in sei - nes Schat - tens
2. Kein Vo - gel - sang und kei - ner Blu - me

Au jo - li bois, en l'om - bre d'un sou -
1. Im grü - nen Wald, in sei - nes Schat - tens
2. Kein Vo - gel - sang und kei - ner Blu - me

Me faut al - ler pour pas - ser ma tri - stes - se;
wollt ich mein Leid ver - sen - ken tief in Schlum - mer.
will mei - nen Sin - nen neu - es Le - ben ge - ben.

- ci, Me faut al - ler pour pas - ser ma tri - stes - se;
Grundwollt ich mein Leid ver - sen - ken tief in Schlum - mer.
Duft will mei - nen Sin - nen neu - es Le - ben ge - ben.

8 - ci, Me faut al - ler pour pas - ser ma tri - stes - se;
Grundwollt ich mein Leid ver - sen - ken tief in Schlum - mer.
Duft will mei - nen Sin - nen neu - es Le - ben ge - ben.

- ci, Me faut al - ler pour pas - ser ma tri - stes - se;
Grundwollt ich mein Leid ver - sen - ken tief in Schlum - mer.
Duft will mei - nen Sin - nen neu - es Le - ben ge - ben.

Rem - pli de deuil, d'un sou - ve - nir tran - si,
Er - füllt vom Schmerz und Den - ken fer - ner Stund
Kein Wel - len - gang, kein Rau - schen küh - ler Luft

Rem - pli de deuil, d'un sou - ve - nir tran -
Er - füllt vom Schmerz und Den - ken fer - ner
Kein Wel - len - gang, kein Rau - schen küh - ler

8 Rem - pli de deuil, d'un sou - ve - nir tran -
Er - füllt vom Schmerz und Den - ken fer - ner
Kein Wel - len - gang, kein Rau - schen küh - ler

Rem - pli de deuil, d'un sou - ve - nir tran -
Er - füllt vom Schmerz und Den - ken fer - ner
Kein Wel - len - gang, kein Rau - schen küh - ler

Man - ger me faut main - tes poi - res d'an - gois - - se.
 brach mir das Herz vor bitt - rem Weh und Kum - - mer.
 kann mei - ne See - - le aus dem Leid er - he - - ben.

- si, Man-ger me faut main - tes poi - res d'an - gois - - se.
 Stundbrach mir das Herz vor bitt - rem Weh und Kum - - mer.
 Luft kann mei - ne See - le aus dem Leid er - he - - ben.

8 - si, Man-ger me faut main - tes poi - res d'an - gois - - se.
 Stundbrach mir das Herz vor bitt - rem Weh und Kum - mer.
 Luft kann mei - ne See - le aus dem Leid er - he - ben.

- si, Man-ger me faut main - tes poi - res d'an - gois - - se.
 Stundbrach mir das Herz vor bitt - rem Weh und Kum - mer.
 Luft kann mei - ne See - le aus dem Leid er - he - ben.

Dans un jar - din rem - pli de noi - res fleurs, De mes deux
 In ei - nem Hain von dunk - len Blu - men aus mei - nen
 Mein Ohr ist taub und hört nicht mehr den Laut. Mein Aug ist

Dans un jar - din rem - pli de noi - res fleurs, De mes
 In ei - nem Hain von dunk - len Blu - men aus mei -
 Mein Ohr ist taub und hört nicht mehr den Laut. Mein Aug

8 Dans un jar - din rem - pli de noi - res fleurs, De mes deux
 In ei - nem Hain von dunk - len Blu - men aus mei - nen
 Mein Ohr ist taub und hört nicht mehr den Laut. Mein Aug ist

Dans un jar - din rem - pli de noi - res fleurs, De mes deux
 In ei - nem Hain von dunk - len Blu - men aus mei - nen
 Mein Ohr ist taub und hört nicht mehr den Laut. Mein Aug ist

yeux fe - rai lar - mes et pleurs. Fi de li - es - se
 Au - gen und Trän' um Trä - ne quoll. Weh, mei - nem Za - gen!
 blind und sieht nicht, was es schaut. Weh, mei - ner Taub - heit!

deux yeux fe - rai lar - mes et pleurs. Fi de li - es - se
 - nen Au - gen und Trän' um Trä - ne quoll. Weh, mei - nem Za - gen!
 ist blind und sieht nicht, was es schaut. Weh, mei - ner Taub - heit!

8 yeux fe - rai lar - mes et pleurs. Fi de li - es - se
 Au - gen und Trän' um Trä - ne quoll. Weh, mei - nem Za - gen!
 blind und sieht nicht, was es schaut. Weh, mei - ner Taub - heit!

yeux fe - rai lar - mes et pleurs. Fi de li - es - se
 Au - gen und Trän' um Trä - ne quoll. Weh, mei - nem Za - gen!
 blind und sieht nicht, was es schaut. Weh, mei - ner Taub - heit!

Et har - di - es - se! Re - gret m'op - pres - se Puis - que j'ai
 Weh, mei - nem Wa - gen! Daß ich in Kla - gen ver - geh seit
 Weh, mei - ner Blind - heit! Daß ich in Wahr - heit er - hoff - te

Et har - di - es - se! Re - gret m'op - pres - se Puis - que j'ai
 Weh, mei - nem Wa - gen! Daß ich in Kla - gen ver - geh seit
 Weh, mei - ner Blind - heit! Daß ich in Wahr - heit er - hoff - te

8 Et har - di - es - se! Re - gret m'op - pres - se Puis - que j'ai per -
 Weh, mei - nem Wa - gen! Daß ich in Kla - gen ver - geh seit mei -
 Weh, mei - ner Blind - heit! Daß ich in Wahr - heit er - hoff - te treu -

Et har - di - es - se! Re - gret m'op - pres - se Puis - que j'ai
 Weh, mei - nem Wa - gen! Daß ich in Kla - gen ver - geh seit
 Weh, mei - ner Blind - heit! Daß ich in Wahr - heit er - hoff - te

per - du mes a - mours. Las! trop j'en - du - re! Le temps me du - re,
 mei - ner Lie - be Tod! Ach, was er - trag ich! All - zeit be - klag ich,
 treu - e Lieb' ohn' End! Was könnt ich ge - ben, was auch er - stre - ben

per - du mes a - mours. Las! trop j'en - du - re! Le temps me du - re,
 mei - ner Lie - be Tod! Ach, was er - trag ich! All - zeit be - klag ich,
 treu - e Lieb' ohn' End! Was könnt ich ge - ben, was auch er - stre - ben

8 - du mes a - mours. Las! trop j'en - du - re! Le temps me du - re,
 - ner Lie - be Tod! Ach, was er - trag ich! All - zeit be - klag ich,
 - e Lieb' ohn' End! Was könnt ich ge - ben, was auch er - stre - ben

per - du mes a - mours. Las! trop j'en - du - re! Le temps me du - re,
 mei - ner Lie - be Tod! Ach, was er - trag ich! All - zeit be - klag ich,
 treu - e Lieb' ohn' End! Was könnt ich ge - ben, was auch er - stre - ben

Je vous as - su - re: Seu - les vous n'a - vez plus de cœurs!
 al - le be - frag ich: Kann man er - dul - den groß - re Not?
 in mei - nem Le - ben, das nicht auf's Neu - ein En - de fänd?

Je vous as - su - re: Seu - les vous n'a - vez plus de cœurs!
 al - le be - frag ich: Kann man er - dul - den groß - re Not?
 in mei - nem Le - ben, das nicht auf's Neu - ein En - de fänd?

8 Je vous as - su - re: Seu - les vous n'a - vez plus de cœurs!
 al - le be - frag ich: Kann man er - dul - den groß - re Not?
 in mei - nem Le - ben, das nicht auf's Neu - ein En - de fänd?

Je vous as - su - re: Seu - les vous n'a - vez plus de cœurs!
 al - le be - frag ich: Kann man er - dul - den groß - re Not?
 in mei - nem Le - ben, das nicht auf's Neu - ein En - de fänd?

